

The Telling Story

בְּכָל דּוֹר וָדוֹר חַיֵּב אָדָם לִרְאוֹת אֶת עַצְמוֹ כְּאִלּוּ הוּא יָצָא מִמִּצְרַיִם.
In each and every generation a person is obliged to see himself as if he has gone out from Egypt.

בְּכָל	In each
דּוֹר וָדוֹר	and every generation
חַיֵּב אָדָם	a person is obliged
לִרְאוֹת	to see
אֶת עַצְמוֹ	himself
כְּאִלּוּ	as if
הוּא יָצָא	he has gone out
מִמִּצְרַיִם	from Egypt

Passover Haggadah

וְיָמָה מְשֻׁךְ חַיִּי. אֲנִי כְּמוֹ אֶחָד שֶׁיָּצָא מִמִּצְרַיִם
וַיֵּצֵא-סוּף נִבְקַע לְשָׁנַיִם וְאֲנִי עוֹבֵר בְּחַרְבָּה
וְשֵׁתֵי חוֹמוֹת מַיִם מִיְמֵינִי וּמִשְׂמָאלִי.
מֵאַחֲרֵי חֵיל פְּרָעָה וּפְרָשָׁיו וּלְפָנַי הַמִּדְבָּר
וְאוֹלֵי הָאָרֶץ הַמְּבֹטָחֶת. זֶה מְשֻׁךְ חַיִּי.

[The continuum of my life]

And what is the continuum of my life. I am like one who left Egypt
with the Reed Sea split in two and I passing through on dry ground
with two walls of water on my right and on my left.
Behind me Pharaoh's force and his chariots and before me the wilderness
and perhaps the promised land. This is the continuum of my life.

Yehuda Amichai, *from Patuah, Sagur, Patuah*
Translated by Rabbi Steven Sager